

Информация за безопасност - Прочетете внимателно ръководството за потребителя, преди да използвате продукта. - Не излагайте минутата на прекомерна сила, удар, прах, температура или влага. Тези въздействия могат да причинят лошо функциониране на минутата, по-кратък живот на електрониката, повреда на батериите и деформация на частите. - Не се намесвайте във вътрешното окабеляване на минутката - може да го повредите и да загубите гаранцията. - Не излагайте минутната стрелка на пряка слънчева светлина и не я потапяйте във вода. - Не почиствайте минутния механизъм с почистващи препарати или разтворители. Може да надраскате пластмасовите части или да повредите електрическите вериги. Използвайте леко влажна кърпа. - Не изваждайте изтощени батерии, те могат да изтичат и да повредят продукта. Използвайте само нови батерии от препоръчания тип и следете за правилния поляритет при подмяната им. - Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте нахъсо. - Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да доведе до химическо отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятностите. Потърсете незабавно медицинска помощ. - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиято физическа, сетивна или умствена неспособност или липса на опит и познания им пречат да използват уреда безопасно, освен ако не са под наблюдение или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

BG

Bezpečnostní informace - Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití. - Nevystavujte minutku nadměrné síle, nárazům, prachu, teplotě nebo vlhkosti. Tyto vlivy mohou způsobit špatnou funkci minutky, zkrácení životnosti elektroniky, poškození baterií a deformaci součástí. - Nezasahujte do vnitřního zapojení minutky - můžete jej poškodit a ztratit záruku. - Minutovou ručičku nevystavujte přímému slunečnímu záření ani ji neponořujte do vody. - Minutku nečistěte čisticími prostředky ani rozpouštědly. Mohli byste poškrábat plastové díly nebo poškodit elektrické obvody. Používejte mírně navlhčený hadřík. - Nevýměňte vybité baterie, mohly by se vyliť a poškodit výrobek. Používejte pouze nové baterie doporučeného typu a při jejich výměně dbejte na správnou polaritu. - Nevhazujte baterie do ohně, nerozebírejte je a nezkratujte. - Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. - Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým jejich fyzická, smyslová nebo duševní neschopnost nebo nedostatek zkušeností a znalostí brání v bezpečném používání spotřebiče, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

CZ

Sicherheitshinweise - Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. - Setzen Sie die Minute nicht übermäßiger Gewalt, Stößen, Staub, Temperatur oder Feuchtigkeit aus. Diese Einflüsse können eine schlechte Funktion der Minute, eine kürzere Lebensdauer der Elektronik, eine Beschädigung der Batterien und eine Verformung von Teilen verursachen. - Greifen Sie nicht in die interne Verdrahtung der Zeitschaltuhr ein - Sie könnten sie beschädigen und die Garantie erlöschen lassen. - Setzen Sie den Minutenzeiger nicht dem direkten Sonnenlicht aus und tauchen Sie ihn nicht in Wasser. - Reinigen Sie die Minute nicht mit Reinigungsmitteln oder Lösungsmitteln. Sie könnten Kunststoffteile zerkratzen oder elektrische Schaltkreise beschädigen. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch. - Entfernen Sie keine leeren Batterien, sie könnten auslaufen und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur neue Batterien des empfohlenen Typs und achten Sie beim Auswechseln auf die richtige Polarität. - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz. - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf. - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Sikkerhedsinformation - Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. - Udsæt ikke minuturet for overdreven kraft, stød, støv, temperatur eller fugt. Disse påvirkninger kan forårsage dårlig funktion af minuturet, kortere levetid for elektronikken, beskadigelse af batterierne og deformation af dele. - Forstyr ikke timerens interne ledninger - du kan beskadige den og gøre garantien ugyldig. - Udsæt ikke minutviseren for direkte sollys, og nedsenk den ikke i vand. - Rengør ikke Minute med rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Du kan ridse plastdele eller beskadige elektriske kredsløb. Brug en let fugtig klud. - Fjern ikke afladte batterier, de kan lække og beskadige produktet. Brug kun nye batterier af den anbefalede type, og sørg for korrekt polaritet, når du udskifter dem. - Batterier må ikke kastes i ilden, skilles ad eller kortslettes. - Opbevares utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemisk forgiftning, perforering af blødt væv og død. Alvorlig forgiftning kan forekomme inden for to timer. Søg omgående lægehjælp. - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DK

Ohutusalaane teave - Enne toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. - Ärge puutuge minutiga kokku liigse jõu, löökide, tolmu, temperatuuri või niiskuse tõttu. Need mõjud võivad põhjustada minuti halba toimimist, elektroonika lühemat kasutusiga, patareide kahjustumist ja osade deformeerumist. - Ärge sekkuge taimerite sisemisse juhtmistikku - võite seda kahjustada ja tühistada garantii. - Ärge pange minutinäitajat otsese päikesevalguse kätte ega kastke seda vette. - Ärge puhastage minutimõõjat puhastusvahendite või lahustitega. Te võite kriimustada plastosasid või kahjustada vooluahelaid. Kasutage kergelt niisket lappi. - Ärge eemaldage tühje patareisid, need võivad lekkida ja kahjustada toodet. Kasutage ainult uusi soovitatud tüüpi patareisid ja jälgige nende asendamisel õiget polaarsust. - Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage. - Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast häda. Pöörduge viivitamatult arsti poole. - See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsilise, sensoorne või vaimne puudulikkus või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab neil seadet ohutult kasutada, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid seadme kasutamisel juhendanud või juhendanud. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

EE

Información de seguridad - Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el producto. - No exponga el minuterero a fuerza excesiva, golpes, polvo, temperatura o humedad. Estas influencias pueden causar mal funcionamiento del minuterero, menor vida útil de los componentes electrónicos, daños a las pilas y deformación de las piezas. - No interfiera en el cableado interno del minuterero - puede dañarlo y anular la garantía. - No exponga el minuterero a la luz solar directa ni lo sumerja en agua. - No limpie la Minute con detergentes o disolventes. Podría rayar las piezas de plástico o dañar los circuitos eléctricos. Utilice un paño ligeramente humedecido. - No quite las pilas gastadas, podrían tener fugas y dañar el producto. Utilice sólo pilas nuevas del tipo recomendado y asegúrese de que la polaridad es correcta cuando las sustituya. - No arroje las pilas al fuego, ni las desmonte o cortocircuite. - Manténgalas fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Acuda inmediatamente al médico. - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya incapacidad física, sensorial o mental o cuya falta de experiencia y conocimientos les impidan utilizar el aparato de forma segura, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

ES

Turvallisuustiedot - Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. - Älä altista minuuttia liialliselle voimalle, iskuille, pölylle, lämpötilalle tai kosteudelle. Nämä vaikutukset voivat aiheuttaa minuutin huonon toiminnan, elektroniikan lyhyemmän käyttöiän, paristojen vaurioitumisen ja osien muodonmuutoksen. - Älä puutu ajastimen sisäiseen johdotukseen - saatat vahingoittaa sitä ja mitätöidä takuun. - Älä altista minuuttiosoitinta suoralle auringonvalolle tai upota sitä veteen. - Älä puhdistu minuuttiosoitinta pesuaineilla tai liuottimilla. Voit naarmuttaa muoviosia tai vahingoittaa sähköpiirejä. Käytä hieman kosteaa liinaa. - Älä poista tyhjiä paristoja, ne voivat vuotaa ja vahingoittaa tuotetta. Käytä vain uusia, suositeltua tyyppiä olevia paristoja ja varmista niiden vaihtamisen yhteydessä oikea napaisuus. - Älä heitä paristoja tuleen, pura tai oikosulje. - Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemialliseen myrkytykseen, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakava myrkytys voi tapahtua kahden tunnin kuluessa ongelmasta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen kyvyttömyys tai kokemuksen ja tietojen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

FI

Informations relatives à la sécurité - Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. - N'exposez pas la minute à une force excessive, à des chocs, à la poussière, à la température ou à l'humidité. Ces influences peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de la minute, une réduction de la durée de vie des composants électroniques, une détérioration des piles et une déformation des pièces. - N'intervenez pas sur le câblage interne de la minuterie - vous risqueriez de l'endommager et d'annuler la garantie. - N'exposez pas l'aiguille des minutes à la lumière directe du soleil et ne l'immergez pas dans l'eau. - Ne nettoyez pas le Minute avec des détergents ou des solvants. Vous risqueriez de rayer les pièces en plastique ou d'endommager les circuits électriques. Utilisez un chiffon légèrement humide. - Ne retirez pas les piles usées, elles pourraient fuir et endommager le produit. N'utilisez que des piles neuves du type recommandé et veillez à respecter la polarité lorsque vous les remplacez. - Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter. - Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience et de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR|BE

Safety information • Read the user manual carefully before using the product. • Do not expose the minute to excessive force, shock, dust, temperature or moisture. These influences can cause poor function of the minute, shorter life of the electronics, damage to the batteries, and deformation of parts. • Do not interfere with the internal wiring of the timer • you may damage it and void the warranty. • Do not expose the minute hand to direct sunlight or immerse it in water. • Do not clean the Minute with detergents or solvents. You could scratch plastic parts or damage electrical circuits. Use a slightly damp cloth. • Do not remove dead batteries, they could leak and damage the product. Use only new batteries of the recommended type and ensure correct polarity when replacing them. • Do not throw batteries into fire, disassemble or short circuit. • Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention. • This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GB

Πληροφορίες ασφαλείας - Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. - Μην εκθέτετε το λεπτό σε υπερβολική δύναμη, κραδασμούς, σκόνη, θερμοκρασία ή υγρασία. Αυτές οι επιδράσεις μπορεί να προκαλέσουν κακή λειτουργία του λεπτού, μικρότερη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών στοιχείων, βλάβη στις μπαταρίες και παραμόρφωση των εξαρτημάτων. - Μην επεμβαίνετε στην εσωτερική καλωδίωση του χρονόμετρου - μπορεί να το καταστρέψετε και να ακυρώσετε την εγγύηση. - Μην εκθέτετε τον λεπτοδείκτη σε άμεσο ηλιακό φως και μην τον βυθίζετε σε νερό. - Μην καθαρίζετε το λεπτόμετρο με απορρυπαντικά ή διαλύτες. Θα μπορούσατε να χαράξετε τα πλαστικά μέρη ή να προκαλέσετε ζημιά στα ηλεκτρικά κυκλώματα. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί. - Μην αφαιρείτε τις άδειες μπαταρίες, θα μπορούσαν να διαρρεύσουν και να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Χρησιμοποιείτε μόνο νέες μπαταρίες του συνιστώμενου τύπου και βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους. - Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποσυρμαρολογείτε και μην τις βραχυκυκλώνετε. - Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημική δηλητηρίαση, διάτρηση μαλακών μορίων και θάνατο. Σοβαρή δηλητηρίαση μπορεί να συμβεί εντός δύο ωρών από το πρόβλημα. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ανικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων δεν τους επιτρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

GR|CY

Biztonsági információk - A termék használatát előtűt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. - Ne tegye ki a perccel túlzott erőhatásnak, ütésnek, pornak, hőmérsékletnek vagy nedvességnek. Ezek a hatások a perccgép rossz működését, az elektronika rövidebb élettartamát, az elemek károsodását és az alkatrészek deformálódását okozhatják. - Ne avatkozzon bele az időzítő belső vezetékéhezbe - megsérülhet, és érvényét vesztheti a garancia. - Ne tegye ki a perccmutatót közvetlen napfénynek, és ne merítse vízbe. - Ne tisztítsa a perccmutatót tisztítószerekkel vagy oldószerekkel. Megkarcolhatja a műanyag alkatrészeket vagy károsíthatja az elektromos áramköröket. Használjon enyhén nedves ruhát. - Ne vegye ki a lemerült elemeket, mert azok szivároghatnak és károsíthatják a terméket. Csak új, ajánlott típusú elemeket használjon, és a cserénél ügyeljen a helyes polarításra. - Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre. - Tartsa gyermekek elől elzárva. Lenyelése vegyi mérgezéshez, légyszerek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos mérgezés a bajtól számítót két órán belül bekövetkezik. Azonnal forduljon orvoshoz. - Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által használatra szánják, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékoságuk, illetve tapasztalatuk és ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

HU

Informazioni sulla sicurezza - Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. - Non esporre il minuto a forza eccessiva, urti, polvere, temperatura o umidità. Questi influssi possono causare un cattivo funzionamento del minuto, una minore durata dell'elettronica, danni alle batterie e deformazioni delle parti. - Non interferite con il cablaggio interno del timer: potreste danneggiarlo e invalidare la garanzia. - Non esporre la lancetta dei minuti alla luce diretta del sole e non immergerla in acqua. - Non pulire il Minuto con detersivi o solventi. Si potrebbero graffiare le parti in plastica o danneggiare i circuiti elettrici. Utilizzare un panno leggermente umido. - Non rimuovere le batterie scariche, potrebbero perdere e danneggiare il prodotto. Utilizzare solo batterie nuove del tipo raccomandato e assicurarsi che la polarità sia corretta quando le si sostituisce. - Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle o metterle in cortocircuito. - Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dal problema. Rivolgersi immediatamente a un medico. - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

IT

Saugos informacija - Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. - Neleiskite minutei veikti pernelyg didele jėga, smūgiais, dulkėmis, temperatūra ar drėgme. Dėl šių poveikių gali sutrikti minutės veikimas, sutrumpėti elektronikos veikimo laikas, sugesti baterijos ir deformuotis dalys. - Nesikiškite į vidinius laikmačio laidus - galite juos sugadinti ir panaikinti garantiją. - Nelaikykite minutinės rodyklės tiesioginiuose saulės spinduliuose ir nemerkite jos į vandenį. - Nevalykite minutinės su plovikliais ar tirpikliais. Galite subraižyti plastikines dalis arba pažeisti elektros grandines. Naudokite šiek tiek drėgną šluostę. - Neišimkite išsikrovusių baterijų, jos gali išsikrauti ir sugadinti gaminį. Naudokite tik naujas rekomenduojamo tipo baterijas ir jas keisdami užtikrinkite teisingą poliškumą. - Nemeskite baterijų į ugnį, neardykite ir nepadarykite trumpojo jungimo. - Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus galima apsinuodyti cheminėmis medžiagomis, patirti minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkus apsinuodijimas gali pasireikšti per dvi valandas nuo bėdos. Nedelsiant kreipkitės į gydytoją. - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktuoja naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugumą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

LT

Drošības informācija - Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. - Nepakļaujiet miniatūru pārmērīgai spēka, triecienu, putekļu, temperatūras vai mitruma iedarbībai. Šīs ietekmes var izraisīt nepilnvērtīgu minūtes darbību, īsāku elektronikas kalpošanas laiku, bateriju bojājumus un detaļu deformāciju. - Neiejaucieties taimera iekšējos vados - jūs varat tos sabojāt un anulēt garantiju. - Nepakļaujiet minūtes rādītāju tiešiem saules stariem un nemērciet to ūdenī. - Neatīriet minitraktoru ar mazgāšanas līdzekļiem vai šķīdinātājiem. Jūs varat saskrāpēt plastmasas detaļas vai sabojāt elektriskās ķēdes. Izmantojiet nedaudz mitru drānu. - Neizņemiet izlādējušās baterijas, jo tās var izlīst un sabojāt izstrādājumu. Lietojiet tikai jaunus ieteiktā tipa baterijas un, tās nomainot, nodrošiniet pareizu polaritāti. - Neieņemiet baterijas ugunī, neizjauciet vai neizjauciet īssavienojumu. - Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatīkšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, maņu vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona tās neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

LV

Veiligheidsinformatie - Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. - Stel de minuut niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, temperatuur of vocht. Deze invloeden kunnen een slechte werking van de minuut, een kortere levensduur van de elektronica, schade aan de batterijen en vervorming van onderdelen veroorzaken. - Raak de interne bedrading van de timer niet aan - u kunt deze beschadigen en de garantie vervalt. - Stel de minutenwijzer niet bloot aan direct zonlicht en dompel hem niet onder in water. - Reinig de Minute niet met detersivente of oplosmiddelen. U kunt plastic onderdelen bekrassen of elektrische circuits beschadigen. Gebruik een licht vochtige doek. - Verwijder lege batterijen niet, ze kunnen gaan lekken en het product beschadigen. Gebruik alleen nieuwe batterijen van het aanbevolen type en let bij het vervangen op de juiste polariteit. - Batterijen niet in het vuur gooien, demonteren of kortsluiten. - Buiten het bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door hun lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap of door gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. - Nie należy narażać minutnika na działanie nadmiernej siły, wstrząsów, pyłu, temperatury lub wilgoci. Czynniki te mogą spowodować nieprawidłowe działanie minutnika, skrócenie żywotności elektroniki, uszkodzenie baterii i deformację części. - Nie wolno ingerować w wewnętrzne okablowanie minutnika - może to spowodować jego uszkodzenie i utratę gwarancji. - Nie wystawiaj minutnika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie zanurzaj go w wodzie. - Nie czyść minutnika detergentami ani rozpuszczalnikami. Może to spowodować zarysowanie plastikowych części lub uszkodzenie obwodów elektrycznych. Należy używać lekko wilgotnej szmatki. - Nie należy wyjmować zużytych baterii, ponieważ mogą one wyciec i uszkodzić produkt. Należy używać wyłącznie nowych baterii zalecanego typu i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość podczas ich wymiany. - Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia. - Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

PL

Informações de segurança - Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto. - Não exponha o minúsculo a força excessiva, choque, poeira, temperatura ou humidade. Estas influências podem provocar o mau funcionamento do relógio, reduzir a vida útil do sistema eletrónico, danificar as pilhas e deformar as peças. - Não interfira com a cablagem interna do temporizador - pode danificá-la e anular a garantia. - Não exponha o ponteiro dos minutos à luz solar direta nem o mergulhe em água. - Não limpe o Minute com detergentes ou solventes. Poderá riscar as peças de plástico ou danificar os circuitos eléctricos. Utilize um pano ligeiramente húmido. - Não retire as pilhas gastas, pois podem derramar e danificar o produto. Utilize apenas pilhas novas do tipo recomendado e assegure a polaridade correta quando as substituir. - Não deitar as pilhas ao fogo, não desmontar nem provocar curto-circuito. - Manter fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a envenenamento químico, perfuração de tecidos moles e morte. O envenenamento grave pode ocorrer dentro de duas horas após o problema. Procurar assistência médica imediata. - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos as impeça de utilizar o aparelho em segurança, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PT

Informații de siguranță - Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul. - Nu expuneți minutarul la forță excesivă, șocuri, praf, temperatură sau umiditate. Aceste influențe pot cauza funcționarea deficitară a minutarului, reducerea duratei de viață a componentelor electronice, deteriorarea bateriilor și deformarea pieselor. - Nu interfereți cu cablajul intern al cronometrului - îl puteți deteriora și anula garanția. - Nu expuneți minutarul la lumina directă a soarelui și nu îl scufundați în apă. - Nu curățați Minutarul cu detergenți sau solvenți. Ați putea zgâria piesele din plastic sau deteriora circuitele electrice. Utilizați o cârpă ușor umeză. - Nu scoateți bateriile descărcate, acestea s-ar putea scurge și ar putea deteriora produsul. Utilizați numai baterii noi de tipul recomandat și asigurați-vă de polaritatea corectă atunci când le înlocuiți. - Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați. - Păstrați-le departe de îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO|MD

Signurnosne informacije • Pažljivo pročitate korisnički priručnik prije uporabe proizvoda. • Ne izlažite minutu pretjeranoj sili, udarcima, prašini, temperaturi ili vlazi. Ovi utjecaji mogu uzrokovati lošu funkciju minute, kraći vijek trajanja elektronike, oštećenje baterija i deformaciju dijelova. • Nemojte miješati unutarnje ožičenje mjerača vremena • možete ga oštetiti i poništiti jamstvo. • Ne izlažite kazaljku za minute izravnoj sunčevoj svjetlosti niti je uranjajte u vodu. • Nemojte čistiti Minute deterdžentima ili otapalima. Mogli biste ogrebati plastične dijelove ili oštetiti električne krugove. Koristite lagano vlažnu krp. • Nemojte uklanjati istrošene baterije, mogle bi iscuriti i oštetiti proizvod. Koristite samo nove baterije preporučenog tipa i pazite na pravilan polaritet kada ih mijenjate. • Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne spajajte ih. • Čuvati izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do trovanja kemikalijama, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od dva sata od problema može doći do teškog trovanja. Odmah potražite liječničku pomoć. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čije fizičke, osjetilne ili mentalne nesposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja sprječavaju sigurnu upotrebu uređaja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane odgovorne osobe. za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RS|HR|BA|ME

Säkerhetsinformation - Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. - Utsätt inte minuten för överdriven kraft, stötar, damm, temperatur eller fukt. Sådan påverkan kan leda till att minuten fungerar dåligt, att elektroniken får kortare livslängd, att batterierna skadas och att delar deformerar. - Gör inga ingrepp i timerns interna kablage - det kan skada den och göra garantin ogiltig. - Utsätt inte minutvisaren för direkt solljus och sänk inte ner den i vatten. - Rengör inte Minute med rengöringsmedel eller lösningsmedel. Du kan repa plastdelar eller skada elektriska kretsar. Använd en lätt fuktad trasa. - Ta inte ur urladdade batterier, eftersom de kan läcka och skada produkten. Använd endast nya batterier av rekommenderad typ och se till att de har rätt polaritet när du byter ut dem. - Kasta inte batterierna i eld, demontera dem inte och kortslut dem inte. - Förvaras oåtkomligt för barn. Förtäring kan leda till kemisk förgiftning, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarlig förgiftning kan inträffa inom två timmar efter problem. Sök omedelbart läkarvård. - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som på grund av fysisk, sensorisk eller mental oförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida de inte övervakas eller instrueras i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

SE

Varnostne informacije - Pred uporabo izdelka natančno preberite uporabniški priročnik. - Minute ne izpostavljajte preveliki sili, udarcem, prahu, temperaturi ali vlagi. Ti vplivi lahko povzročijo slabo delovanje minute, krajšo življenjsko dobo elektronike, poškodbe baterij in deformacije delov. - Ne posegajte v notranjo napeljavo minutnika - lahko jo poškodujete in izgubite garancijo. - Minute ročice ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in je ne potaplajte v vodo. - Minutnika ne čistite z detergenti ali topili. Lahko opraskate plastične dele ali poškodujete električna vezja. Uporabite rahlo vlažno krpo. - Ne odstranjujte izpraznjenih baterij, saj lahko iztečejo in poškodujejo izdelek. - Uporabljajte samo nove baterije priporočenega tipa in pri zamenjavi zagotovite pravilno polarnost. - Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte ali jih ne kratite. - Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastropitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastropitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč. - Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizična, senzorična ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj in znanja preprečujejo varno uporabo naprave, razen če jih pri uporabi naprave nadzira ali poučuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

SI

Bezpečnostné informácie - Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie. - Minútku nevystavujte nadmernej sile, nárazom, prachu, teplote alebo vlhkosti. Tieto vplyvy môžu spôsobiť zlé funkciu minútky, kratšiu životnosť elektroniky, poškodenie batérií a deformáciu dielov. - Nezasahujte do vnútorného zapojenia minútky - môžete ho poškodiť a stratiť záruku. - Minúťovú ručičku nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ju neponárajte do vody. - Minútku nečistite čistiacimi prostriedkami ani rozpúšťadlami. Mohli by ste poškriabať plastové časti alebo poškodiť elektrické obvody. Používajte mierne navlhčenú handričku. - Nevyberajte vybité batérie, mohli by vytekať a poškodiť výrobok. Používajte len nové batérie odporúčaného typu a pri ich výmene dbajte na správnu polaritu. - Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ani neskratujte. - Uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od vzniku problémov. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

SK

Інформація про безпеку - Перед використанням виробу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. - Не піддавайте годинник надмірному впливу сили, ударів, пилу, температури або вологи. Ці впливи можуть призвести до неправильної роботи годинника, скорочення терміну служби електроніки, пошкодження батарейок та деформації деталей. - Не втручайтеся у внутрішню проводку таймера - ви можете пошкодити її та анулювати гарантію. - Не піддавайте хвилину стрілку впливу прямих сонячних променів і не занурюйте її у воду. - Не чистіть Minute миючими засобами або розчинниками. Ви можете подрпати пластикові деталі або пошкодити електричні ланцюги. Використовуйте злегка вологу тканину. - Не виймайте розряджені батарейки, вони можуть витекти і пошкодити пристрій. Використовуйте лише нові батарейки рекомендованого типу та дотримуйтеся правильної полярності при їх заміні. - Не кидайте батарейки у вогонь, не розбирайте і не замикайте їх. - Зберігайте в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильне отруєння може виникнути протягом двох годин після неприємності. негайно зверніться за медичною допомогою. - Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чий фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

UA